

Návod k obsluze

**Čtecí jednotka transpondéru**  
2606 ..

**GIRA**

## Obsah

---

Popis přístroje .....	4
Znázornění přístroje .....	5
Oblasti použití .....	7
Ovládání .....	9
Potvrzovací signály .....	11
Postup uvedení do provozu .....	12
Připojovací svorky .....	13
Montáž .....	14
Informace k programování .....	15
Přidělení programovací karty .....	16
Přiřazení transpondérového klíče k relé 1 (vzdálené pole) .....	17
Přiřazení transpondérové karty k relé 2 (blízké pole) .....	18
Přiřazení transpondérového klíče k relé 1 + 2 .....	19
Vymazání transpondérového klíče/transpondérové karty .....	20
Nastavení doby sepnutí relé .....	21
Zapnutí a vypnutí potvrzovacích tónů .....	22
Nastavení dosahu vzdáleného pole .....	23
Přestavení na výchozí nastavení z výroby - vymazání všech přiřazení .....	24
Integrace do vstupního komunikačního systému .....	25
Připojení k vstupnímu komunikačnímu systému .....	26
Přiřazení transpondérového klíče s funkcí vzdáleného pole ke spínacímu členu/elektrickému zámku .....	28

Přiřazení transpondérového klíče s funkcí blízkého pole ke spínacímu členu/elektrickému zámku .....	30
Přiřazení transpondérového klíče s funkcí vzdáleného a blízkého pole ke spínacímu členu/elektrickému zámku ..	32
Přiřazení	
Vymazání transpondérového klíče - spínacího členu/elektrického zámku .....	34
Relé/akční členy - co a kdy spínají? .....	36
5 pravidel pro výběr správného režimu .....	37
Přidělení režimu jednotlivému transpondérovému klíči .....	38
Změna režimu u skupiny u klíčů .....	39
Příklady	
Příklad 1:	
Uvedení do provozu, samostatný provoz .....	40
Příklad 2:	
Uvedení vstupního komunikačního systému do provozu ..	42
Příklad 3:	
Integrace do vstupního komunikačního systému bez hovorové funkce .....	45
Aktivační vstup .....	46
Relé čtecí jednotky transpondéru .....	47
Výměna baterie transpondérového klíče .....	48
Uchovávání transpondérových klíčů .....	49
Postup při ztrátě programovací karty .....	50
Chování při nadměrné teplotě .....	51
Technické údaje .....	52
Záruka .....	53

## Popis přístroje

---

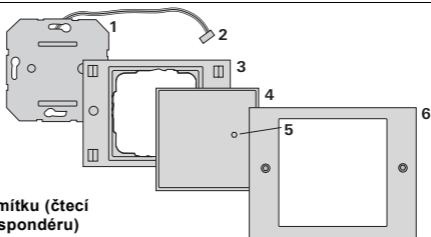
Čtecí jednotka transpondéru disponuje technologií transpondéru s velkým dosahem a slouží k pohodlné kontrole přístupu do interiéru a pro venkovní prostředí. Čtecí jednotka transpondéru reaguje na signál aktivního transpondérového klíče popř. transpondérové karty. Transpondérový klíč je aktivní již při přiblížení na vzdálenost 1,5 metru (vzdálené pole). Kromě toho je možno u čtecí jednotky transpondéru využít funkci blízkého pole (cca 10 cm). Čtecí jednotku transpondéru lze použít při samostatném provozu např. u jednotlivých dveří nebo vrat. Může být také integrován ve vstupním komunikačním systému Gira.

Dvěma integrovaným bezpotenciálovým přepínacím relé kontaktů mohou být přiřazeny různé spínací operace, např. relé 1 (vzdálené pole) k otvírání dveří a relé 2 (blízké pole) ke spínání venkovního osvětlení.

Ze čtecí jednotky transpondéru lze provádět správu až 250 transpondérových klíčů nebo transpondérových karet. To je možné pomocí konfigurace přímo na přístroji bez nutnosti použití PC a programovacího softwaru. Každý transpondérový klíč a každá transpondérová karta obsahuje mj. unikátní kód a má jedinečné provedení.

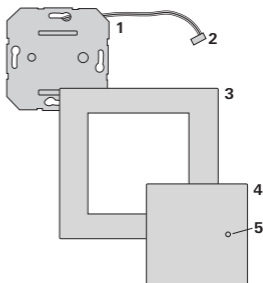
Čtecí jednotka transpondéru se instaluje v interiéru (IP20) do rámečku System 55, ve venkovním prostředí (IP 44) do rámečku TX\_44.

## Znázornění přístroje



### TX\_44

- 1 Vložka pod omítku (čtecí jednotka transpondéru)
- 2 Připojovací kabel vstupního komunikačního systému
- 3 Rámeček TX\_44, spodní díl (není součástí dodávky)
- 4 Kryt transpondéru
- 5 Stavová LED
- 6 TX\_44-rámeček, horní díl (není součástí dodávky)



### System 55

- 1 Vložka pod omítku (čtecí jednotka transpondéru)
- 2 Připojovací kabel vstupního komunikačního systému
- 3 Rámeček System 55 (není součástí dodávky)
- 4 Kryt transpondéru
- 5 Stavová LED

## Programovací karta

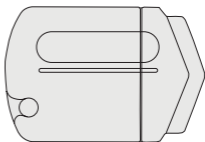
K uvedení do provozu a konfiguraci čtecí jednotky transpondéru je nutná programovací karta (Programming Card).

Programovací karta funguje jen v blízkém poli čtecí jednotky transpondéru a nemůže být použita pro spínací operace. Programovací karta může být přiřazena několika čtecím jednotkám transpondéru, takže u několika čtecích jednotkách transpondéru stačí jen jedna programovací karta.

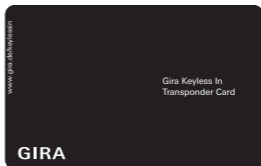


## Transpondérový klíč a transpondérová karta

Transpondérový klíč s bateriovým napájením je aktivní transpondér, který může spouštět funkce jak blízkého, tak i vzdáleného pole.



Transpondérová karta (Transponder Card) je pasivní transpondér a může spouštět výhradně funkce blízkého pole.

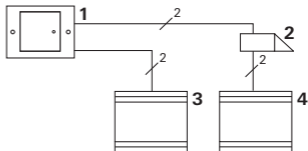


### Použití jako jednotlivý přístroj

V tomto případě jsou využity bezpotenciálové kontakty relé, které jsou k dispozici ve vložce pod omítku, např. pro elektrický zámek s vlastním napájením.

**i** **Použití: jako jednotlivý přístroj v oblastech, které nejsou významné z hlediska bezpečnosti**

Nelze doporučit k otvírání venkovních dveří zejména v oblastech významných z hlediska bezpečnosti, protože při demontáži čtecí jednotky transpondéru je možno otevřít dveře přemostěním kontaktů, které jsou volně přístupné.



- 1 Čtecí jednotka transpondéru
- 2 Elektrický zámek
- 3 Napájení 24 V ss
- 4 Napájení elektrického zámku

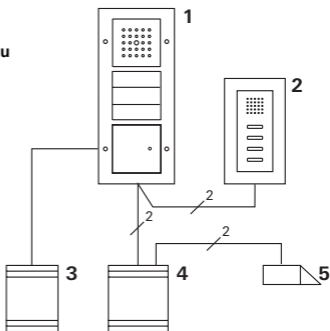
**i** **Elektrický zámek se samostatným napájením**

Elektrický zámek připojený k relé čtecí jednotky transpondéru je třeba připojit k samostatnému napájení.

## Použití ve vstupním komunikačním systému

Čtecí jednotku transpondéru lze připojit ke vstupnímu komunikačnímu systému pomocí přiloženého připojovacího kabelu. Takto může čtecí jednotka transpondéru aktivovat např. kontakt elektrického zámku řídicí jednotky nebo spouštět spínací operace spínacího členu.

- 1 Bytová stanice s interkomem na omítku
- 2 Vstupní stanice pod omítku s čtecí jednotkou transpondéru
- 3 Napájení 24 V ss
- 4 Řídicí jednotka Audio
- 5 Elektrický zámek



**Řídicí jednotku zajistěte proti neoprávněnému přístupu**

V oblastech významných z hlediska bezpečnosti je třeba řídicí jednotku instalovat způsobem zajištěným proti neoprávněnému přístupu (uzamknutí).



### Vzdálené pole

Při ovládání ve vzdáleném poli se musí s transpondérovým klíčem vstoupit do oblasti vzdáleného pole.

Při rozpoznání transpondérového klíče je spolu s pozitivním potvrzovacím signálem provedena také předem stanovená spínací operace.

Při použití neoprávněného popř. ještě nepřirazeného transpondérového klíče je vydán negativní potvrzovací signál.



#### **Nouzový provoz při slabé baterii transpondérového klíče**

Při slabé baterii může být funkce vzdáleného pole spuštěna dlouhým držením (> 3 s) v blízkém poli.

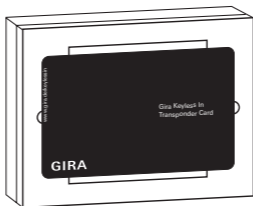
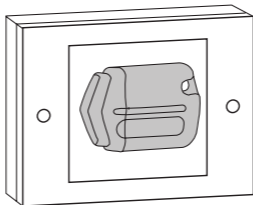


#### **Uchovávání transpondérových klíčů**

Transpondérové klíče nesmí trvale zůstat v rozsahu snímání vzdáleného pole. Bližší informace viz str. 49.

## **Blízké pole**

Ke spuštění spínací funkce blízkého pole je třeba transpondérový klíč nebo transpondérovou kartu krátce přidržet před čtecí jednotkou transpondéru.



Při rozpoznání transpondérového klíče (nebo transpondérové karty) je spolu s pozitivním potvrzovacím signálem provedena také předem stanovená spínací operace.

Při použití neoprávněného popř. ještě nepřirazeného transpondérového klíče (nebo transpondérové karty) je vydán negativní potvrzovací signál.

## Potvrzovací signály

---

Čtecí jednotka transpondéru vydává při ovládnání a uvádění do provozu různé potvrzovací signály:

### Pozitivní potvrzovací signál

- 3 Čtecí jednotka transpondéru vydá jeden dlouhý potvrzovací tón, kontrolka LED se současně rozsvítí zeleně.

### Negativní potvrzovací signál

- 3 Čtecí jednotka transpondéru vydá tři krátké potvrzovací tóny, kontrolka LED se současně rozsvítí červeně.

### Programovací režim aktivován

- 3 Kontrolka LED svítí oranžově.

### Ve vstupním komunikačním systému:

#### Programovací režim aktivován

- 3 Čtecí jednotka transpondéru vydá jeden krátký potvrzovací tón a kontrolka LED bliká oranžově.

#### Programovací režim ukončen

- 3 Čtecí jednotka transpondéru vydá jeden krátký potvrzovací tón a kontrolka LED nesvítí.



### Vypínatelné potvrzovací tóny

Potvrzovací tóny, které se ozývají během ovládnání, je možno vypnout (viz str. 22).

## Postup uvedení do provozu

---

K uvedení čtecí jednotky transpondéru do provozu musí být následující kroky provedeny ve znázorněném pořadí:

**I. Instalace čtecí jednotky transpondéru (od str. 13)**  
→ Kontrolka LED bliká zeleně.

**II. Přidělení programovací karty (str. 16)**  
- Přidržení programovací karty po dobu 3 s

**III. Uložení transpondéru pro relé 1/2 (od str. 17)**  
- Programovací karta 3 s, potom přidržte transpondér (1x = R1, 2x = R2, 3x = R1+2)

**IV. Provedení konfigurace na čtecí jednotce transpondéru (od str. 20)**

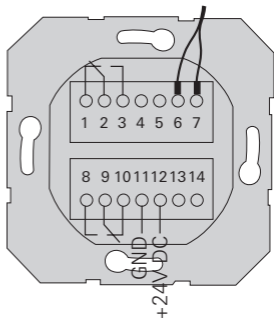
**V. Použití ve vstupním komunikačním systému**  
**Přiřazení elektrického zámku/spínacích členů (od str. 25)**

## Připojovací svorky



### Pozor

Vestavbu a montáž elektrických přístrojů smí provádět jen autorizovaný elektromechanik.



Relé 1	1	Relé 1 N.C. (rozpínací kontakt)
	2	Relé 1 COM
	3	Relé 1 N.O. (spínací kontakt)
Servis	4	Ponechat volné
	5	Ponechat volné
Vstupní komunikační systém (prefabrikované)	6	GND pro vstupní komunikační systém Gira
	7	Sběrnice COM pro vstupní komunikační systém Gira
Relé 2	8	Relé 2 N.O. (spínací kontakt)
	9	Relé 2 COM
	10	Relé 2 N.C. (rozpínací kontakt)
Napájení	11	GND
	12	+ 24 V ss
Aktivační vstup	13	GND pro aktivační vstup
	14	Aktivační vstup

## Montáž

---

1. Vytáhněte potřebnou svorkovnici z vložky pod omítku a poté ji připojte podle obsazení svorek.
2. Svorkovnici opět zasuňte do vložky pod omítku.
3. Vložku pod omítku namontujte do krabice pod omítku řady 58.
4. Nainstalujte krycí rámeček a nasadte kryt čtecí jednotky.
- 3 10 s po přivedení provozního napětí kontrolka LED čtecí jednotky transpondéru bliká zeleně.
5. Uvedení čtecí jednotky transpondéru do provozu:
  - nejprve přiřaďte programovací karty (str. 16),
  - potom přiřaďte transpondérové klíče popř. karty (od str. 17),
  - popř. funkce spínacího členu nebo elektrického zámku (od str. 28).



### Informace k montáži

- Minimální vzdálenost mezi dvěma čtecími jednotkami transpondéru je 3 m.
- Čtecí jednotka transpondéru se musí vždy i s nosným kroužkem montovat na tapetu.
- Při montáži čtecí jednotky transpondéru do jednodílného rámečku TX\_44 musí být spodní díl rámečku upevněn ke stěně (našroubován/upevněn na hmoždinky).

## Informace k programování

---

Při programování čtecí jednotky transpondéru dodržujte tyto pokyny:

- Předtím, než je čtecí jednotka transpondéru přestavena na programovací režim, nesmí se v rozsahu snímání nacházet žádný transpondérový klíč (jinak nebude programovací karta za určitých okolností rozpoznána).
- V programovacím režimu je dosah čtecí jednotky transpondéru redukován na blízké pole, aby nedošlo k zaučení nežádáných transpondérových klíčů.
- Mezi jednotlivými programovacími kroky musí být vždy dodržena pauza nejméně 1 s. Čtecí jednotka transpondéru vyžaduje tento čas, aby bylo zajištěno, že se žádný transpondérový klíč (nebo transpondérová karta) nenachází v blízkém poli. Během této doby musí být příslušný transpondérový klíč (nebo transpondérová karta) z blízkého pole odstraněn (odstraněna). Důležité je, trpělivě vyčkat na potvrzovací tón, předtím, než se transpondérový klíč znovu přidrží před čtecí jednotkou transpondéru.
- V jedné proceduře lze zaučit více transpondérových klíčů.
- Pokud není provedena žádná činnost, ukončí čtecí jednotka transpondéru po 10 sekundách programovací režim a vydá negativní potvrzovací signál.

## Přidělení programovací karty

---

Ve stavu při expedici nebyly čtecí jednotce transpondéru přidělena žádná programovací karta. V tom případě kontrolka LED čtecí jednotky transpondéru bliká zeleně.

Při prvním uvedení do provozu se musí nejprve programovací karta přiřadit ke čtecí jednotce transpondéru:

- 3 Kontrolka LED bliká zeleně.
1. Držte **programovací kartu 3 s** před čtecí jednotkou transpondéru, až je vydán pozitivní potvrzovací tón.
- 3 Po 1 s zelená kontrolka LED zhasne.  
Programovací karta je pevně přiřazena k této čtecí jednotce transpondéru.



### **Jedna programovací karta na jednu čtecí jednotku transpondéru**

Jedné čtecí jednotce transpondéru není možno přiřadit více programovacích karet.

Programovací karta nemůže být použita pro pozdější spínací operace.



## Přiřazení transpondérového klíče k relé 1 (vzdálené pole)

---

1. Přidržte **programovací kartu 3 s** před čtecí jednotkou transpondéru, až uslyšíte potvrzovací tón.
3. Následuje další potvrzovací tón, kontrolka LED blikne jednou zeleně a potom bude svítit oranžově.
2. K přiřazení přidržte **transpondérový klíč 1x** před čtecí jednotkou transpondéru, až zazní potvrzovací tón a kontrolka LED bude blikat zeleně.
3. Transpondérový klíč je přiřazen ke čtecí jednotce transpondéru a spíná relé 1 ve vzdáleném poli.
3. Mohou být přiřazeny další transpondérové klíče (programovací režim se po 2 minutách nečinnosti automaticky ukončí).
3. Krátce přidržte programovací kartu, aby se programovací režim ukončil s pozitivním potvrzovacím signálem.

III



### **Přiřazení transpondérové karty k relé 1**

Transpondérová karta spíná relé 1 v blízkém poli. Transpondérovou kartu je možno přiřadit výše popsaným způsobem.

## **Přiřazení transpondérové karty k relé 2 (blízké pole)**

1. Přidržte **programovací kartu 3 s** před čtecí jednotkou transpondéru, až uslyšíte potvrzovací tón.
3. Následuje další potvrzovací tón, kontrolka LED blikne jednou zeleně a potom bude svítit oranžově.
2. Přiřazovanou **transpondérovou kartu přidržte 2x**, vždy s pauzou 1 s, před čtecí jednotkou transpondéru:  
Poprvé → 1 potvrzovací tón - LED blikne 1x zeleně.  
Podruhé → 2 potvrzovací tóny - LED blikne 2x zeleně.
3. Transpondérová karta je přiřazena ke čtecí jednotce transpondéru a spíná relé 2 v blízkém poli.
3. Mohou být přiřazeny další transpondérové klíče nebo karty (programovací režim se po 2 minutách nečinnosti automaticky ukončí).
3. Krátce přidržte programovací kartu, aby se programovací režim ukončil s pozitivním potvrzovacím signálem.



### **Přiřazení transpondérového klíče k relé 2**

Transpondérový klíč spíná relé 2 v blízkém poli.  
Transpondérový klíč je možno přiřadit výše popsaným způsobem.

## Přiřazení transpondérového klíče k relé 1 + 2

1. Přidržte **programovací kartu 3 s** před čtecí jednotkou transpondéru, až uslyšíte potvrzovací tón.
3. Následuje další potvrzovací tón, kontrolka LED blikne jednou zeleně a potom bude svítit oranžově.
2. Přiřazovaný **transpondérový klíč přidržte 3x**, vždy s pauzou 1 s, před čtecí jednotkou transpondéru:
  3. Poprvé → 1 potvrzovací tón - LED blikne 1x zeleně.  
Podruhé → 2 potvrzovací tóny - LED blikne 2x zeleně.  
Potřetí → 3 potvrzovací tóny - LED blikne 3x zeleně.
  3. Transpondérový klíč je přiřazen ke čtecí jednotce transpondéru a spíná relé 1 ve vzdáleném poli a relé 2 v blízkém poli.
  3. Mohou být přiřazeny další transpondérové klíče nebo karty (programovací režim se po 2 minutách nečinnosti automaticky ukončí).
  3. Krátce přidržte programovací kartu, aby se programovací režim ukončil s pozitivním potvrzovacím signálem.



### Přiřazení transpondérové karty k relé 1 + 2

Transpondérová karta spíná obě relé v blízkém poli. Transpondérovou kartu je možno přiřadit výše popsaným způsobem.

## Vymazání transpondérového klíče/transpondérové karty

---

1. Přidržte **programovací kartu 3 s** před čtecí jednotkou transpondéru, až uslyšíte potvrzovací tón.
3. Následuje další potvrzovací tón, kontrolka LED blikne jednou zeleně a potom bude svítit oranžově.
2. Vymazávaný **transpondérový klíč/kartu přidržte 4x**, vždy s pauzou 1 s, před čtecí jednotkou transpondéru:
  3. Poprvé → 1 potvrzovací tón - LED blikne 1x zeleně.  
Podruhé → 2 potvrzovací tóny - LED blikne 2x zeleně.  
Potřetí → 3 potvrzovací tóny - LED blikne 3x zeleně.  
Počtvrté → 4 potvrzovací tóny - LED blikne 4x zeleně.
  3. Transpondérový klíč/karta je vymazán/vymazána.
  3. Mohou být vymazány další transpondérové klíče nebo karty (programovací režim se po 2 minutách nečinnosti automaticky ukončí).
3. Krátce přidržte programovací kartu, aby se programovací režim ukončil s pozitivním potvrzovacím signálem.

## Nastavení doby sepnutí relé

---

Přidržnou dobu kontaktu relé je možno nastavit od 3 do 30 sekund. Nastavená přidržná doba kontaktu platí jak pro relé blízkého pole, tak pro relé vzdáleného pole.

Přidržnou dobu kontaktu relé lze nastavit takto:

1. Přidržte **programovací kartu 6 s** před čtecí jednotkou transpondéru, až zazní potvrzovací tón. Po 3 sekundách se ozve 1. potvrzovací tón, vyčkejte na 2. potvrzovací tón.
3. Kontrolka LED blikne 1x zeleně a potom blikne 2x zeleně.
2. **Programovací kartu** ke spuštění doby sepnutí znovu krátce přidržte před čtecí jednotkou transpondéru.
3. Čtecí jednotka transpondéru vydá každou sekundu potvrzovací tón a současně kontrolka LED bliká zeleně.  
Relé nejsou během nastavování přidržné doby aktivována.
3. Aby se nastavování doby sepnutí ukončilo, přidržte **programovací kartu** znovu krátce před čtecí jednotkou transpondéru.
3. Čtecí jednotka transpondéru vydá jeden pozitivní potvrzovací signál.



### Potvrzovací tón při programování

Potvrzovací tóny při programování čtecí jednotky transpondéru nemohou být vypnuty.

Při rozpoznání platného popř. neplatného transpondérového klíče popř. transpondérové karty vydá čtecí jednotka transpondéru jeden potvrzovací tón.

Tento potvrzovací tón lze zapnout/vypnout takto:

1. Přidržte **programovací kartu 9 s** před čtecí jednotkou transpondéru, až uslyšíte 3. potvrzovací tón.  
Vždy po 3 a 6 sekundách je ozve jeden potvrzovací tón. Vyčkejte na 3. potvrzovací tón.
3. Kontrolka LED blikne 1x zeleně a potom opakovaně 3 x zeleně.
2. Přidržte **programovací kartu** krátce před čtecí jednotkou transpondéru, aby se potvrzovací tón zapnul/vypnul.
3. 1 potvrzovací tón + zelená LED = potvrzovací tón zapnutý  
2 potvrzovací tóny + červená LED = potvrzovací tón vypnutý
3. 10 s vyčkejte, až čtecí jednotka transpondéru automaticky ukončí programovací režim třemi potvrzovacími tóny.

## Nastavení dosahu vzdáleného pole

---

Jmenovitý dosah vzdáleného pole čtecí jednotky transpondéru je cca 1,5 m. Tento dosah může být podle potřeby omezen přibližně na polovinu.



### Omezený dosah v kovovém prostředí

Jmenovitý dosah čtecí jednotky transpondéru je v kovovém prostředí omezen.

Použití v energetických sloupech: cca 0,9 m

Použití v Profil 55: cca 0,6 m

Použití v dopisních schránkách: cca 0,35 m

Dosah vzdáleného pole lze nastavit takto:

1. Přidrže **programovací kartu 12 s** před čtecí jednotkou transpondéru, až uslyšíte 4. potvrzovací tón. Vždy po 3, 6 a 9 sekundách je ozve jeden potvrzovací tón. Vyčkejte na 4. potvrzovací tón.
- 3 Kontrolka LED blikne 1x zeleně a potom opakovaně 4x zeleně.
2. Přidrže **programovací kartu** krátce před čtecí jednotkou transpondéru, aby se nastavil dosah.
  - 3 1 potvrzovací tón + zelená LED = maximální dosah
  - 2 potvrzovací tóny + červená LED = poloviční dosah
3. 10 s vyčkejte, až čtecí jednotka transpondéru automaticky ukončí programovací režim třemi potvrzovacími tóny.

## Přestavení na výchozí nastavení z výroby - vymazání všech přiřazení

---

Čtecí jednotku transpondéru je možno přestavit na stav při dodání. V tomto případě jsou veškerá přiřazení a nastavení ztracena.

Návrat k výchozímu nastavení z výroby lze provést takto:

1. Přidrže **programovací kartu 3 s** před čtecí jednotkou transpondéru, až uslyšíte potvrzovací tón.
3. Následuje další potvrzovací tón, kontrolka LED blikne jednou zeleně a potom bude svítit oranžově.
2. **Programovací kartu přidrže 3x na dobu 3 s**, vždy s pauzou 1 s, před čtecí jednotkou transpondéru:
3. Poprvé → 1 potvrzovací tón - LED blikne 1x oranžově.  
Podruhé → 1 potvrzovací tón - LED blikne 2x oranžově.  
Potřetí → 1 potvrzovací tón - LED svítí oranžově.
3. Kontrolka LED bliká zeleně.

Čtecí jednotka transpondéru je nyní opět ve stavu při expedici. Přiřazení k programovací kartě a ke všem transpondérovým klíčům a transpondérovým kartám jsou vymazána.



**Pozor!**  
**Vymazána je také programovací karta.**

Před novým naprogramováním musí být nejprve přiřazena programovací karta.



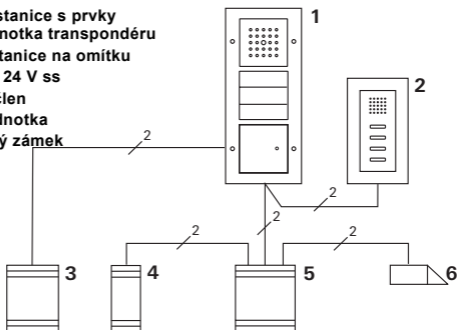
## Integrace do vstupního komunikačního systému



### Přiřazení programovací karty a transpondérového klíče před uvedením do provozu

Před uvedením do provozu čtecí jednotky transpondéru ve vstupním komunikačním systému musí být přiřazena programovací karta a příslušný transpondérový klíč (od str. 16).

- 1 Vstupní stanice s prvky  
Čtecí jednotka transpondéru
- 2 Bytová stanice na omítce
- 3 Napájení 24 V ss
- 4 Spínací člen
- 5 Řídící jednotka
- 6 Elektrický zámek

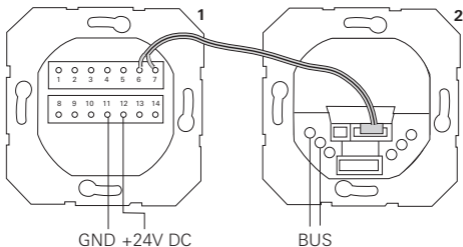


Čtecí jednotka transpondéru může být připojena ke vstupním stanicím pod omítku Gira a k vestavným reproduktorům. Pomocí předtím zaučeného transpondérového klíče je možno aktivovat až 16 spínacích členů (8 skupinových spínacích členů + 8 individuálních spínacích členů) a funkci elektrického zámku.

**Plná funkce spínacích členů je od indexu I01.**

## Připojení k vstupnímu komunikačnímu systému

Čtecí jednotku transpondéru lze připojit k vazebnímu členu sběrnice vstupního komunikačního systému nebo ke vložce volacího tlačítka vstupního komunikačního systému Gira pomocí přiloženého připojovacího kabelu.



- 1 Čtecí jednotka transpondéru
- 2 Vazební člen sběrnice vstupního komunikačního systému

V provozu se vstupním komunikačním systémem musí být čtecí jednotka transpondéru používána s přídavným napájením. Napájení čtecí jednotky transpondéru nemůže probíhat ze sběrnice vstupního komunikačního systému.



### Nejprve se do provozu uvádí vstupní komunikační systém

Předtím, než se zahájí programování čtecí jednotky transpondéru, musí být uveden do provozu vstupní komunikační systém.

## Přímé přiřazení/skupinové přiřazení

Při přiřazení se rozlišuje mezi možnostmi:

- **přímé přiřazení** jednotlivých transpondérových klíčů (nebo transpondérové karty) k individuálnímu spínacímu členu.
- **skupinové přiřazení** všech transpondérových klíčů (nebo transpondérové karty) k jednomu spínacímu členu.

Při skupinovém přiřazení spouštějí všechny transpondérové klíče (nebo transpondérové karty) přiřazené ke čtecí jednotce transpondéru jednu spínací operaci u spínacího členu.

Při programování je třeba namísto transpondérového klíče přidržet před čtecí jednotkou transpondéru programovací kartu.



### Výhoda skupinového přiřazení

Při skupinovém přiřazení jsou všechny zaučené transpondérové klíče a transpondérové karty přiřazeny ke společnému spínacímu členu jediným programovacím krokem.

Také transpondérové klíče a transpondérové karty, které jsou následně přiřazeny čtecí jednotce transpondéru, mohou spínat tento společný spínací člen, aniž by bylo nutné další programování.

## **Přiřazení transpondérového klíče s funkcí vzdáleného pole ke spínacímu členu/elektrickému zámku**

---

Před přiřazením musí být přiřazena programovací karta a všechny transpondérové klíče/karty ke čtecí jednotce transpondéru viz od str. 16.

1. Na řídicí jednotce stiskněte po dobu 3 s tlačítko "Systemprogr.", aby se zahájil programovací režim.
- 3 Kontrolka LED na řídicí jednotce bliká.  
Čtecí jednotka transpondéru vydá jeden potvrzovací tón a kontrolka LED bliká oranžově.  
Kontrolka LED druhu provozu na spínacím členu bliká.
2. Na spínacím členu stiskněte tlačítko "Progr." (nebo tlačítko "Türöffnerprogr." řídicí jednotky), až začne blikat kontrolka LED u tlačítka.
- 3 Čtecí jednotka transpondéru vydá jeden potvrzovací tón.
3. K přiřazení přidržte transpondérový klíč 1x před čtecí jednotkou transpondéru, až zazní potvrzovací tón a kontrolka LED bude blikat zeleně.
- 3 Čtecí jednotka transpondéru a vstupní stanice vydají jeden potvrzovací tón.
- 3 Transpondérový klíč je přiřazen ke čtecí jednotce transpondéru a spíná spínací člen ve vzdáleném poli.
- 3 Mohou být přiřazeny další klíče transpondéru.

4. Na řídicí jednotce stiskněte tlačítko "Systemprogr.", aby se programovací režim ukončil.



### **Přiřazení transpondérové karty**

Transpondérová karta spíná spínací člen v blízkém poli. Transpondérovou kartu je možno přiřadit výše popsaným způsobem.



### **Skupinové přiřazení**

Pokud má být přiřazena skupina transpondérových klíčů/karet, musí se namísto transpondérového klíče přidržet před čtecí jednotkou transpondéru programovací karta.

## **Přiřazení transpondérového klíče s funkcí blízkého pole ke spínacímu členu/elektrickému zámku**

---

Před přiřazením musí být přiřazena programovací karta a všechny transpondérové klíče/karty ke čtecí jednotce transpondéru viz od str. 16.

1. Na řídicí jednotce stiskněte po dobu 3 s tlačítko "Systemprogr.", aby se zahájil programovací režim.
- 3 Kontrolka LED na řídicí jednotce bliká.  
Čtecí jednotka transpondéru vydá jeden potvrzovací tón a kontrolka LED bliká oranžově.  
Kontrolka LED druhu provozu na spínacím členu bliká.
2. Na spínacím členu stiskněte tlačítko "Progr." (nebo tlačítko "Türöffnerprogr." řídicí jednotky), až začne blikat kontrolka LED u tlačítka.
- 3 Čtecí jednotka transpondéru vydá znovu jeden potvrzovací tón.
3. Přiřazovaný transpondérový klíč přidržte 2x, vždy s pauzou 1 s, před čtecí jednotkou transpondéru:
  - 3 Poprvé → 1 potvrzovací tón - LED blikne 1x zeleně.
  - 3 Podruhé → 2 potvrzovací tóny - LED blikne 2x zeleně.
4. Transpondérový klíč je přiřazen ke čtecí jednotce transpondéru a spíná spínací člen v blízkém poli.
- V 3 Mohou být přiřazeny další klíče transpondéru.

5. Na řídicí jednotce stiskněte tlačítko "Systemprogr.", aby se programovací režim ukončil.



### **Přiřazení transpondérové karty**

Transpondérová karta spíná spínací člen v blízkém poli. Transpondérovou kartu je možno přiřadit výše popsaným způsobem.



### **Skupinové přiřazení**

Pokud má být přiřazena skupina transpondérových klíčů/karet, musí se namísto transpondérového klíče přidržet před čtecí jednotkou transpondéru programovací karta.

## Přiřazení transpondérového klíče s funkcí vzdáleného a blízkého pole ke spínacímu členu/elektrickému zámku

---

Před přiřazením musí být přiřazena programovací karta a všechny transpondérové klíče/karty ke čtecí jednotce transpondéru viz od str. 16.

1. Na řídicí jednotce stiskněte po dobu 3 s tlačítko "Systemprogr.", aby se zahájil programovací režim.
3. Kontrolka LED na řídicí jednotce bliká.  
Čtecí jednotka transpondéru vydá jeden potvrzovací tón a kontrolka LED bliká oranžově.  
Kontrolka LED druhu provozu na spínacím členu bliká.
2. Na spínacím členu stiskněte tlačítko "Progr."  
(nebo tlačítko "Türöffnerprogr." řídicí jednotky), až začne blikat kontrolka LED u tlačítka.
3. Čtecí jednotka transpondéru vydá znovu jeden potvrzovací tón.
3. Přiřazovaný transpondérový klíč přidržte 3x, vždy s pauzou 1 s, před čtecí jednotkou transpondéru:
  3. Poprvé → 1 potvrzovací tón - LED blikne 1x zeleně.
  - Podruhé → 2 potvrzovací tóny - LED blikne 2x zeleně.
  - Potřetí → 3 potvrzovací tóny - LED blikne 3x zeleně.
- V 3. Transpondérový klíč je přiřazen ke čtecí jednotce transpondéru a spíná spínací člen ve vzdáleném a blízkém poli.



- 3 Mohou být přiřazeny další klíče transpondéru.
4. Na řídicí jednotce stiskněte tlačítko "Systemprogr.", aby se programovací režim ukončil.



### **Přiřazení transpondérové karty**

Transpondérová karta spíná spínací člen v blízkém poli. Transpondérovou kartu je možno přiřadit výše popsaným způsobem.



### **Skupinové přiřazení**

Pokud má být přiřazena skupina transpondérových klíčů/karet, musí se namísto transpondérového klíče přidržet před čtecí jednotkou transpondéru programovací karta.

## Přiřazení

### Vymazání transpondérového klíče - spínacího členu/ elektrického zámku

---

1. Na řídicí jednotce stiskněte po dobu 3 s tlačítko "Systemprogr.", aby se zahájil programovací režim.
3. Kontrolka LED na řídicí jednotce bliká.  
Čtecí jednotka transpondéru vydá jeden potvrzovací tón a kontrolka LED bliká oranžově.  
Kontrolka LED druhu provozu na spínacím členu bliká.
2. Na spínacím členu stiskněte tlačítko "Progr." (nebo tlačítko "Türöffnerprogr." řídicí jednotky), až začne blikat kontrolka LED u tlačítka.
3. Čtecí jednotka transpondéru vydá znovu jeden potvrzovací tón.
3. Vymazávaný transpondérový klíč přidržte 4x, vždy s pauzou 1 s, před čtecí jednotkou transpondéru:
  3. Poprvé → 1 potvrzovací tón - LED blikne 1x zeleně.
  - Podruhé → 2 potvrzovací tóny - LED blikne 2x zeleně.
  - Potřetí → 3 potvrzovací tóny - LED blikne 3x zeleně.
  - Počtvrté → 4 potvrzovací tóny - LED blikne 4x zeleně.
3. Transpondérový klíč je vymazán.
3. Nyní mohou být vymazány další transpondérové klíče.
- V 4. Na řídicí jednotce stiskněte tlačítko "Systemprogr.", aby se programovací režim ukončil.



### **Vymazání transpondérové karty**

Transpondérovou kartu je možno vymazat výše popsaným způsobem.



### **Vymazání skupinového přiřazení**

Pokud má být vymazána skupina transpondérových klíčů/karet, musí se namísto transpondérového klíče přidržet před čtecí jednotkou transpondéru programovací karta.

## Relé/akční členy - co a kdy spínají?

V základní konfiguraci platí při přiřazení spínacích členů následující pravidla:

- relé čtecí jednotky transpondéru nejsou sepnuta, jakmile byl spínací člen přiřazen.
- individuální spínací člen má vždy vyšší prioritu než skupinový spínací člen.

Indiv. akční člen	Skupinový akční člen	Relé
Nepřiřazen	Nepřiřazen	Spíná
Nepřiřazen	Přiřazen - spíná	Nespíná
Přiřazen - spíná	Přiřazen - nespíná	Nespíná

## Rozšířená konfigurace

V základní konfiguraci transpondérový klíč (nebo transpondérová karta) spíná výhradně přidělený akční člen. Pokud má transpondérový klíč kromě toho spouštět "skupinový akční člen" nebo relé, bude transpondérovému klíči (nebo transpondérové kartě) přidělen speciální režim:

Režim	Přiřazený individuální akční člen	Přiřazený skupinový akční člen	Přiřazené relé
1*	Spíná	Nespíná	Nespíná
2	Spíná	Spíná	Nespíná
3	Spíná	Nespíná	Spíná
4	Spíná	Spíná	Spíná

\*Výchozí nastavení z výroby

## 5 pravidel pro výběr správného režimu

---

### Pravidlo 1:

Pokud nejsou přiřazeny žádné spínací členy vstupního komunikačního systému, budou vždy spínány pomocí relé přiřazeného k transpondérovému klíči\*.

### Pravidlo 2:

Pokud mají být relé spínána společně s některým spínacím členem (individuálně/skupinově), musí být vybrán režim 3 nebo 4.

### Pravidlo 3:

Individuální spínací člen přiřazený k jednotlivému transpondérovému klíči\* má vždy vyšší prioritu než skupinový spínací člen.

### Pravidlo 4:

Pokud je přidělen skupinový spínací člen, spíná v režimu 1, jestliže není přidělen žádný individuální spínací člen.

### Pravidlo 5:

Pokud má být skupinový spínací člen spínán současně s některým individuálním spínacím členem, musí být vybrán režim 2 nebo 4.

\*nebo transpondérové kartě

## Přidělení režimu jednotlivému transpondérovému klíči

Aby se transpondérovému klíči přidělil příslušný režim, postupujte takto:

1. Na řídicí jednotce stiskněte po dobu 3 s tlačítko "Systemprogr.", aby se zahájil programovací režim.
3. Kontrolka LED na řídicí jednotce bliká.  
Čtecí jednotka transpondéru vydá jeden potvrzovací tón a kontrolka LED bliká oranžově.
2. Po krátkém přidržení transpondérového klíče může být zvolen příslušný režim:
3. Při prvním přidržení transpondérového klíče se momentálně aktivní režim ohlásí potvrzovacím tónem a blikáním zelené kontrolky LED.

Režim	Individuální akční člen	Skupinový akční člen	Relé	Tóny	LED
1	ANO	NE	NE	1	1x
2	ANO	ANO	NE	2	2x
3	ANO	NE	ANO	3	3x
4	ANO	ANO	ANO	4	4x

3. Novým krátkým přidržením transpondérového klíče se čtecí jednotka transpondéru přepne na následující režim.
4. Opakujte krok 3, až se dostanete k požadovanému režimu.
5. Na řídicí jednotce stiskněte tlačítko "Systemprogr.", aby se programovací režim ukončil.

## Změna režimu u skupiny klíčů

Aby se skupině klíčů přidělil příslušný režim, postupujte takto:

1. Na řídicí jednotce stiskněte po dobu 3 s tlačítko "Systemprogr.", aby se zahájil programovací režim.
3. Kontrolka LED na řídicí jednotce bliká.  
Čtecí jednotka transpondéru vydá jeden potvrzovací tón a kontrolka LED bliká oranžově.
2. Po krátkém přidržení programovací karty může být zvolen příslušný režim:
3. Při prvním přidržení programovací karty se momentálně aktivní režim ohlásí potvrzovacím tónem a blikáním zelené kontrolky LED.

Režim	Individuální akční člen	Skupinový akční člen	Relé	Tóny	LED
1	ANO	NE	NE	1	1x
2	ANO	ANO	NE	2	2x
3	ANO	NE	ANO	3	3x
4	ANO	ANO	ANO	4	4x

3. Novým krátkým přidržením programovací karty se čtecí jednotka transpondéru přepne na následující režim.
4. Opakujte krok 3, až se dostanete k požadovanému režimu.
5. Na řídicí jednotce stiskněte tlačítko "Systemprogr.", aby se programovací režim ukončil.

## Příklad 1:

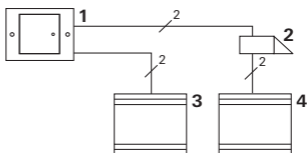
### Uvedení do provozu, samostatný provoz

---

U tohoto příkladu relé 1 čtecí jednotky transpondéru spíná elektrický zámek.

Funkce elektrického zámku by se měla spustit, jakmile se přiřazený transpondérový klíč dostane do snímacího rozsahu (vzdálené pole) čtecí jednotky transpondéru.

### Sepnutí



- 1 Čtecí jednotka transpondéru
- 2 Elektrický zámek
- 3 Napájení 24 V ss
- 4 Napájení elektrického zámku



### Elektrický zámek se samostatným napájením

Elektrický zámek připojený k relé čtecí jednotky transpondéru je třeba připojit k samostatnému napájení.



## **Uvedení do provozu**

1. Před prvním uvedením do provozu je nutné programovací kartu přiřadit čtecí jednotce transpondéru:  
Za tím účelem přidržte programovací kartu po dobu 3 sekund před čtecí jednotkou transpondéru.
2. Přiřazení transpondérového klíče k relé 1 v programovacím režimu:  
Za tím účelem přidržte transpondérový klíč po dobu 1 sekundy před čtecí jednotkou transpondéru.

## **Ovládání**

Aby se dveře otevřely, musí osoba s transpondérovým klíčem projít v rozsahu snímání čtecí jednotky transpondéru.

## Příklad 2:

### Uvedení vstupního komunikačního systému do provozu

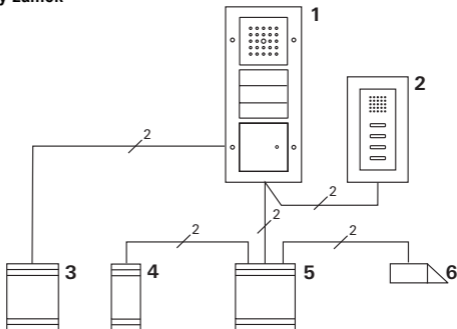
---

V domě pro jednu rodinu mají mít všichni obyvatelé možnost otvírat dveře pomocí svých transpondérových klíčů (skupinové přidělení).

Vybrané osoby by měly mít možnost zapínat venkovní osvětlení pomocí funkce blízkého pole.

### Sepnutí

- 1 Vstupní stanice s čtecí jednotkou transpondéru
- 2 Bytová stanice na omítce
- 3 Napájení 24 V ss
- 4 Spínací člen
- 5 Řídící jednotka
- 6 Elektrický zámek



## **Uvedení do provozu**

1. Před prvním uvedením do provozu je nutné programovací kartu přiřadit čtecí jednotce transpondéru:  
Za tím účelem přidržte programovací kartu po dobu 3 sekund před čtecí jednotkou transpondéru.
2. Všechny transpondérové klíče musí být nejprve přiřazeny ke čtecí jednotce transpondéru:  
Za tím účelem přidržte v programovacím režimu všechny transpondérové klíče po dobu 1 sekundy před čtecí jednotkou transpondéru.

## **Přiřazení spínacího členu**

1. Na řídicí jednotce spusíte programovací režim.
2. Na spínacím členu spusíte programovací režim a zvolíte druhu provozu "Spínání".
3. Přiřazení transpondérového klíče ke spínacímu členu v programovacím režimu:  
Za tím účelem přidržte vybraný transpondérový klíč 2x po dobu 1 sekundy před čtecí jednotkou transpondéru.
4. Na řídicí jednotce ukončete programovací režim.

## **Přidělení elektrického zámku**

Všichni obyvatelé domu mají mít možnost otvírat dveře pomocí svých transpondérových klíčů ve vzdáleném poli.

1. Na řídicí jednotce spusťte programovací režim.
2. Na řídicí jednotce spusťte programovací režim elektrického zámku.
3. Proveďte skupinové přiřazení s použitím programovací karty:  
Za tím účelem přidržte programovací kartu po dobu 1 sekundy před čtecí jednotkou transpondéru.
4. Na řídicí jednotce ukončete programovací režim.

## **Ovládání**

Aby se zapnulo osvětlení:

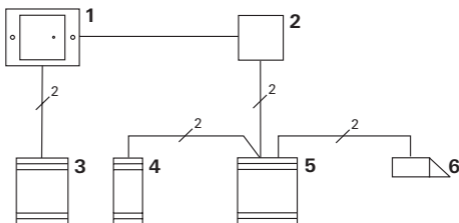
Vybraný transpondérový klíč přidržte bezprostředně před čtecí jednotkou transpondéru (oblast blízkého pole).

Aby se dveře otevřely, musí osoba s transpondérovým klíčem projít v rozsahu snímání čtecí jednotky transpondéru.

### Příklad 3:

## Integrace do vstupního komunikačního systému bez hovorové funkce

Pokud není nutná žádná hovorová funkce, může být čtecí jednotka transpondéru integrována do vstupního komunikačního systému takto:



- 1 Čtecí jednotka transpondéru
- 2 Vazební člen sběrnice vstupního komunikačního systému
- 3 Napájení 24 V ss
- 4 Spínací člen
- 5 Řídící jednotka
- 6 Elektrický zámek



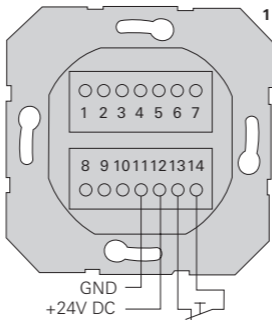
### **Pozor před uvedením do provozu!**

Před uvedením do provozu musí být vazební člen sběrnice přidělen řídicí jednotce. K tomu je třeba v režimu programování systému vložit na 3 sekundy přemostění mezi svorky ET.

## Aktivační vstup

---

Při nesepnutém aktivačním vstupu relé sepne, jakmile se oprávněný transpondérový klíč nebo transpondérová karta dostane do snímacího rozsahu čtecí jednotky transpondéru.



Jestliže je na aktivačním vstupu připojeno tlačítko (rozpínací kontakt) proti GND, bude čtecí jednotka transpondéru hledat oprávněné transpondérové klíče teprve po aktivaci tlačítka (rozepnutím kontaktů).

## Relé čtecí jednotky transpondéru

---

Čtecí jednotka transpondéru disponuje 2 bezpotenciálovými přepínacími relé kontaktů (Zatížitelnost: 24 V / 1,6 A stř./ss), které mohou být transpondéry různým způsobem aktivovány:

Relé 1:

- pomocí transpondérového klíče ve vzdáleném poli
- pomocí transpondérového klíče v blízkém poli (v nouzovém provozu, když je baterie vybitá, je doba přidržení > 3 s)
- prostřednictvím transpondérové karty v blízkém poli

Relé 2:

- pomocí transpondérového klíče v blízkém poli
- prostřednictvím transpondérové karty v blízkém poli

Díky rozlišitelnosti mezi blízkým polem a vzdáleným polem je možné, pomocí jednoho transpondérového klíče spouštět dvě různé spínací operace např.

vzdálené pole = aktivace elektrického zámku,

blízké pole = zapnutí venkovního osvětlení (pomocí impulsního relé).

Nebo ve spojení se zámkem ovládaným motorem:

vzdálené pole = otvírání dveří,

vzdálené pole = zamykání dveří.

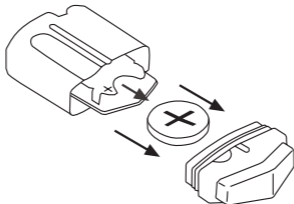
## Výměna baterie transpondérového klíče

---

Transpondérový klíč je napájen lithiovou knoflíkovou baterií (CR 2032). Baterie transpondérového klíče má životnost cca 3 roky.

K výměně knoflíkového článku může být transpondérový klíč otevřen bez použití nástroje:

1. Transpondérový klíč přidržte za horní část pouzdra a spodní část pouzdra kývavým pohybem stáhněte. Je k tomu nutno vynaložit určitou sílu, protože části pouzdra jsou těsněny pryžovým kroužkem.
2. Knoflíkový článek se nachází pod třmenovým kontaktem a lze jej nyní vyjmout.
3. Při výměně baterie je nutno dbát na to, aby byla do uchycení zasunuta se správnou polaritou. Správná polarita je označena vylisovaným "+" na uchycení.
3. Spodní část pouzdra opět zasuňte do horní části pouzdra. Správná orientace je vidět ve vybrání pro popisné pole.





## Uchovávání transpondérových klíčů

---

Je třeba se vyvarovat trvalého ponechávání transpondérových klíčů (např. na desce pro klíče) ve snímacím poli.

Při něm se baterie vybilí podstatně rychleji než při normálním provozu. Kromě jiného se transpondérový klíč, který se nachází ve snímacím rozsahu, sporadicky "probouzí", vysílá odezvu na vysílání čtecí jednotky transpondéru a tím spouští událost (např. otevření dveří).

Aby se tomu zabránilo, je nutno transpondérový klíč uchovávat mimo snímací rozsah čtecí jednotky transpondéru.

Platí zde orientační hodnota:

- bez vlivu kovů by měl být transpondérový klíč uchováván > 2,5 m daleko od čtecí jednotky transpondéru.
- Při vlivu kovů (např. průchozí kovové rámy, plechové obložení) by měl být transpondérový klíč uchováván > 3 m daleko a nesmí být v přímém kontaktu s kovovými předměty.

## Postup při ztrátě programovací karty

---

Při ztrátě programovací karty nemůže být čtecí jednotka transpondéru konfigurována. V tom případě musí být čtecí jednotka transpondéru spolu s příloženou bezpečnostní kartou (Security Card) odeslána do servisního střediska Gira. Zde se provede přestavení na výchozí nastavení z výroby, tzn., že jsou všichni správci a uživatelé vymazáni.

Poté obdržíte zpět čtecí jednotku transpondéru spolu s novou programovací kartou.

Freischaltcode

**F8 FA 41 58 B2 3D 03 F8**  
**94 48 45 82 B2 74 E3 3D**



Gira Keyless In  
Safety Card  
Transponder

**GIRA**

## **Chování při nadměrné teplotě**

---

K ochraně elektroniky je od 55 °C vyhodnocení klíče čtecí jednotkou transpondéru prodlouženo. Při dosažení hodnoty teploty přehřátí (60 °C) je čtecí funkce elektroniky dočasně zastavena.

V tomto stavu kontrolka LED bliká v 10 sekundovém taktu oranžově. Po poklesu teploty je automaticky obnoven normální provozní režim.

## Technické údaje

---

Napájení:	24 V ss $\pm$ 10%, 300 mA
Druh ochrany:	IP 20 (System 55) IP 44 (TX_44)
Rozsah teploty:	-20 °C až +55 °C
Antistatická pevnost:	až 8 kV
Zatížitelnost relé:	24 V/1,6 A stř./ss



### Ochrana relé pomocí rekuperační diody

K ochraně kontaktů relé s připojenou indukční zátěží (např. elektrických zámků) se doporučuje paralelní připojení rekuperační diody.

## Klíč transpondéru

Baterie:	Lithiový knoflíkový článek CR 2032
Druh ochrany:	IP 54

## Záruka

---

Poskytujeme záruku v rámci zákonných ustanovení.  
Odešlete přístroj nevyplaceně s popisem závady do  
našeho centrálního zákaznického servisu.

Gira  
Giersiepen GmbH & Co. KG  
Service Center  
Dahlienstraße 12  
42477 Radevormwald  
Německo

---

Gira  
Giersiepen GmbH & Co. KG  
Elektroinstalační systémy  
Postfach 1220  
42461 Radevormwald  
Německo  
Tel. +49(0)21 95 - 602 - 0  
Fax +49(0)21 95 - 602 - 339  
[www.gira.com](http://www.gira.com)  
[info@gira.de](mailto:info@gira.de)

# GIRA